

MINISTERIE.  
VAN BUITENLANDSE ZAKEN  
'S-GRAVENHAGE

69012 B  
27-6-53  
11. d.  
15  
over

VERZOEKE BIJ BEANTWOORDING, KENMERK, ONDERWERP, DATUM EN NUMMER TE VERMELDEN

Kenmerk: DWS/IE  
Onderwerp: Europese Gemeenschap  
GEHEIM

*17K 29 Juni 1953 16* Datum: 26 Juni 1953  
Nummer: 80839-4945 GS  
Fotonummer: 76787

Ter behandeling in de Ministerraad.

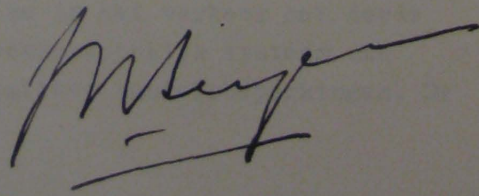
./.

Ten verfolge op het dezerzijds schrijven van 12 Juni 1953, nr. 74774-4502 GS, heb ik de eer U hiernevens aan te bieden een herzien ontwerp voor de artikelen, welke in een verdrag tot instelling van een Europese Gemeenschap zullen dienen te worden opgenomen met betrekking tot de taak en bevoegdheden dezer Gemeenschap op economisch gebied.

Het bij bedoelde brief overgelegde ontwerp werd herzien als gevolg van een bespreking van de interdepartementale Adviescommissie voor de Europese Integratie. Omtrent het herziene ontwerp werd in de Commissie overeenstemming bereikt, behoudens ten aanzien van artikel G, waartegen bij de vertegenwoordiger van het Ministerie van Financiën bezwaar bleek te bestaan. Met betrekking tot het in het eerder toegezonden ontwerp opgenomen artikel betreffende de regeling van het beroep op een rechterlijke instantie is gebleken, dat nog nadere bestudering is vereist.

Met het oog op het spoedeisend karakter zal het op prijs worden gesteld, indien de behandeling der artikelen in de eerstvolgende zitting der Ministerraad zal plaats vinden. Spoedshalve is afschrift van deze brief met de bijlagen rechtstreeks aan onze Ambtgenoten toegezonden.

DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN,



AAN:  
de Heer Minister-President.

ONTWERP VOOR ECONOMISCHE VERDRAGSARTIKELEN.

(25 Juni 1953)

Artikel A

- 1.- De Gemeenschap heeft tot doel de verhoging van de productiviteit en de productie, de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de verhoging van het levenspeil in de aangesloten landen. *ter*
- 2.- Te dien einde bevordert de Gemeenschap, dat tussen de Staten-leden een gemeenschappelijke markt wordt gevormd, waarbinnen vrij verkeer bestaat van goederen, diensten, kapitaal en personen, en dat met derde staten een zo vrij en uitgebreid mogelijk verkeer wordt onderhouden.
- 3.- De Gemeenschap bevordert de vastlegging van lijnen van algemeen beleid, welke nodig zijn voor het bereiken van het in het eerste lid aangegeven doel.
- 4.- De op dit artikel berustende taken der Gemeenschap en der Staten-leden worden in de verdere artikelen van dit hoofdstuk geregeld.

Artikel B

- 1.- De Staten-leden verplichten zich tot het voeren van een politiek van interne financiële stabiliteit.

Artikel C

- 1.- Tussen de Staten-leden wordt in het kader van de in Artikel A omschreven doeleinden binnen een termijn van 10 jaren een Douane-Unie tot stand gebracht, binnen welke alle in- en uitvoerrechten en quantitatieve beperkingen van het handelsverkeer zijn opgeheven en welke in het verkeer met derde landen beschikt over een gemeenschappelijk systeem van douane-rechten en van quantitatieve handelsbeperkingen. De

Staten-leden zijn verplicht zich voor wat het onderlinge verkeer betreft te onthouden van het verhogen of invoeren van invoerrechten of quantitative handelsbelemmeringen.

- 2.- De verwerkelijking van de Douane-Unie geschiedt volgens de regelen, vervat in een Protocol, dat een integrerend deel uitmaakt van het onderhavige verdrag.

#### Artikel D

- 1.- De Gemeenschap is bevoegd voorstellen te doen ten aanzien van de harmonisatie van het economisch, sociaal, financieel, fiscaal en monetair beleid der Staten-leden, welke zij voor het totstandbrengen en de instandhouding van de gemeenschappelijke markt noodzakelijk acht, rekening houdende met de eisen, welke een zo vrij en uitgebreid mogelijk verkeer met derde landen stelt.

#### Artikel E

- 1.- Op grond van gevaar voor een onmiddellijk dreigende en in verhouding tot de deviezenreserves ernstige verstoring van het evenwicht van zijn betalingsbalans kan een Staat bij met redenen omkleed verzoek aan de Gemeenschap toestemming vragen tot het treffen of handhaven van maatregelen terzake van quantitative beperkingen van het handelsverkeer in afwijking van zijn verplichtingen uit hoofde van Artikel C.
- 2.- Indien de Gemeenschap, na ingewonnen advies van het Internationale Monetair Fonds, gevaar voor ernstige verstoring aanwezig acht, verleent zij de gevraagde toestemming. In dat geval wordt een periode gesteld, gedurende welke de Staat vrij is om de in het eerste lid bedoelde maatregelen te nemen, met dien verstande, dat de Uitvoerende Raad en elk der Staten-leden bij het Hof in beroep kan komen op grond, dat de ge-

troffen maatregelen niet in overeenstemming zijn met het doel waarvoor de toestemming is verleend, dan wel onvoldoende rekening houden met de belangen van de Gemeenschap of van de betrokken Staten-leden.

- 3.- In geval de Gemeenschap het verzoek afwijst, kan de betrokken Staat beroep instellen bij het Hof.
- 4.- De Gemeenschap kan onmiddellijk na ontvangst van het in het eerste lid bedoelde verzoek aan de aanvragende Staat een voorlopige toestemming geven als in dat lid bedoeld, door welke voorlopige toestemming de Gemeenschap geenszins gebonden wordt tot het uiteindelijk geven van een bevestigende beslissing op het verzoek.

#### Artikel F

- 1.- Wanneer een Staat meent, dat in een welomschreven geval de nakoming van zijn uit Artikel C voortvloeiende verplichtingen zal leiden tot troubles fondamentaux in een sector van zijn economie, kan hij zich tot de Gemeenschap wenden met een plan bevattende concrete voorzieningen teneinde de troubles fondamentaux te voorkomen of uit de weg te ruimen. Dit plan kan gepaard gaan
  - hetzij met het verzoek tot het verkrijgen van hulp uit het in Artikel G bedoelde Europese Fonds ter uitvoering van het plan,
  - hetzij met het verzoek tot ontheffing van zijn bovenbedoelde verplichtingen voor een bepaalde termijn,
  - hetzij met beide.
- 2.- De Gemeenschap beoordeelt de doelmatigheid van het plan in overleg met de Staten-leden en met inachtneming van het bepaalde in de Artikelen A en B. Indien het plan gepaard gaat met een verzoek als bedoeld in het eerste lid kan zij aan het verlenen van hulp uit het Europese Fonds of van de ontheffing de voorwaarde verbinden, dat de voorzieningen

worden getroffen, welke de Gemeenschap het meest doelmatig oordeelt.

- 3.- De betrokken Staat kan in beroep komen bij het Hof tegen :
  - a. het weigeren van het verlenen van hulp of ontheffing;
  - b. het als voorwaarde stellen van de uitvoering van het plan in andere vorm of op andere wijze dan door hemzelf voorgesteld.

#### Artikel G

- 1.- Er wordt een Europees Fonds ingesteld, waaruit garanties, leningen of bijdragen kunnen worden gegeven ten behoeve van de verwezenlijking van de in Artikel A genoemde gemeenschappelijke markt en de in Artikel C genoemde Douane-Unie.
- 2.- Het jaarlijkse budget van het Europese Fonds wordt behandeld als de gewone begroting der Gemeenschap.
- 3.- De Economische en Sociale Raad kan geraadpleegd worden over het beheer en de werkzaamheden van het Europese Fonds.
- 4.- De aangelegenheden van dit Europese Fonds worden geregeld in een Protocol, dat integrerend deel uitmaakt van dit Verdrag.

#### Artikel H

- 1.- De in Artikel D bedoelde voorstellen, benevens algemene voorstellen op grond van het bepaalde in Artikel A, worden gedaan overeenkomstig het bepaalde in artikel 55.
- 2.- De bevoegdheden en taken van Artikel E en F berusten bij de Europese Uitvoerende Raad, met avis conforme van de Raad van Nationale Ministers.

Artikel I

- 1.- In de maand Januari van elk jaar brengen de Regeringen der Staten-leden aan de Europese Uitvoerende Raad verslag uit over hetgeen door de betrokken Staat is verricht ingevolge de Artikelen B, C en D. De Europese Uitvoerende Raad brengt aan de in artikel 21 bedoelde eerste zitting van het Parlement rapport uit over zijn bevindingen en oordeel hieromtrent.

Artikel J

( Dit artikel zal bepalingen inhouden over de beroeps-procedures.)